



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по вопросам торможения  
и ходовой части

**Восемьдесят первая сессия**

Женева, 1–5 февраля 2016 года

Пункт 10 с) предварительной повестки дня

**Международное официальное утверждение типа  
комплектного транспортного средства (МОУТКТС) –  
Правила № 13-Н**

**Предложение по поправкам к Правилам № 13-Н  
(торможение пассажирских автомобилей)**

**Представлено экспертами от Международной организации  
предприятий автомобильной промышленности (МОПАП)\***

Настоящий документ заменяет ECE/TRANS/GRRF/WP.29/2014/10 и основан на неофициальных документах GRRF-79-05-Rev.1 и GRRF-80-32. Изменения к нынешнему тексту Правил выделены жирным шрифтом (новые положения) или зачеркиванием (исключенные элементы).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2018 годы (ECE/TRANS/240, пункт 105, и ECE/TRANS/2014/26, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

Содержание, ссылку на приложение 9 и добавления к нему изменить следующим образом:

«... 8 Особые требования, применяемые в отношении аспектов безопасности комплексных электронных систем управления транспортного средства .....	81
<del>9 Системы электронного контроля устойчивости и вспомогательного торможения .....</del>	<del>87</del>
Добавление 1 = Моделирование динамической устойчивости .....	108
Добавление 2 = Средства моделирования динамической устойчивости и их аттестация .....	109
Добавление 3 = Протокол испытания средств моделирования, используемых для проверки эффективности системы контроля устойчивости транспортного средства .....	111
Добавление 4 = Метод определения $F_{ABS}$ и $a_{ABS}$ .....	113
Добавление 5 = Методика обработки данных СВТ .....	116...»

Включить новый пункт 1.2.3 следующего содержания:

### «1. Область применения

1.1 Настоящие Правила применяются в отношении торможения транспортных средств категорий  $M_1$  и  $N_1$ <sup>1</sup>.

1.2 Настоящие Правила не распространяются:

1.2.1 на транспортные средства, расчетная скорость которых не превышает 25 км/ч;

1.2.2 на транспортные средства, приспособленные для вождения инвалидами.

### 1.2.3 **Официальное утверждение систем ЭКУ и СВТ транспортного средства».**

Пункты 2.24–2.34.2 исключить.

Пункты 4.4.3–4.4.4 исключить.

Пункт 5.1.3 изменить следующим образом:

«5.1.3 Требования приложения 8 применяют в отношении аспектов безопасности всех комплексных электронных систем управления транспортного средства, **в том числе определенных в независимых правилах**, которые обеспечивают передачу контрольной функции торможения либо служат составным элементом ее передачи, включая те из них, которые задействуют систему(ы) обеспечения автоматически контролируемого торможения либо селективного торможения.

Однако **транспортные средства, оснащенные системами или функциями, в том числе определенными в независимых правилах**, которые задействуют тормозную систему в качестве средства достижения более важной цели, подпадают под предписания приложения 8 только в том случае, если они оказывают непосредственное воздействие на тормозную систему. Если такие системы предусмотрены, то они не должны отключаться в процессе испытания на официальное утверждение типа тормозной системы».

Пункты 5.2.24–5.2.24.1 исключить.

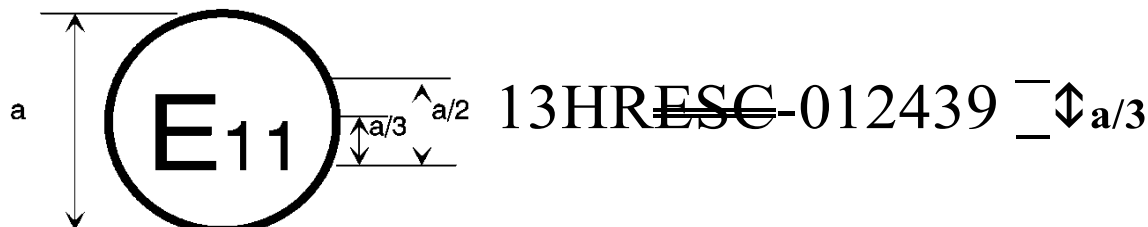
Пункты 12.5 и 12.6 исключить:

- ~~«12.5 С учетом положений пункта 12.6 ниже даже после даты вступления в силу дополнения 16 к настоящим Правилам официальные утверждения типа на основании любого из дополнений к настоящим Правилам продолжают действовать и Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают их признавать.»~~
- ~~12.6 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны принимать, для целей национального или регионального официального утверждения типа, официальное утверждение типа для тех типов транспортных средств, которые не оснащены функцией обеспечения устойчивости транспортного средства или ЭКУ и СВТ.»~~

Пункт 12 изменить следующим образом (исключение всех предыдущих пунктов):

**«12. Переходные положения**

- 12.1** Начиная с [1 сентября 2017 года] ни одна Договаривающаяся сторона, применяющая настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.
- 12.2** Даже после [1 сентября 2017 года] Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения типа, предоставленные на основании поправок серии 00 к настоящим Правилам.
- Однако Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать, для цели национального или регионального официального утверждения типа, официальные утверждения типа, предоставленные типам транспортных средств, которые не оснащены функцией обеспечения устойчивости транспортного средства (ФУТС) или ЭКУ и СВТ, на основании поправок серии 00 к настоящим Правилам.
- 12.3** Начиная с [1 сентября 2017 года] Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения типа только в том случае, если данный тип транспортного средства, подлежащий официальному утверждению, отвечает требованиям настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 01.
- 12.4** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официального утверждения существующим типам независимо от того, оснащены они функцией обеспечения устойчивости транспортного средства (ФУТС) или ЭКУ и СВТ или нет, на основании положений, действовавших в момент предоставления первоначального официального утверждения».

*Приложение 1**Пункты 21–22.1.2 исключить.**Приложение 2**Знак официального утверждения и пункт, касающийся образца А, изменить следующим образом:*

«Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на транспортном средстве, указывает, что этот тип транспортного средства официально утвержден в Соединенном Королевстве (E 11) в отношении торможения на основании Правил № 13-Н под номером официального утверждения 012439. Первые две цифры номера официального утверждения означают, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 13-Н ~~в их первоначальном варианте с внесенными в них поправками серии 01.~~ **Дополнительная маркировка "ESC" указывает на то, что данное транспортное средство отвечает требованиям приложения 9 к настоящим Правилам в отношении систем электронного контроля устойчивости и вспомогательного торможения.**»

*Приложение 9 исключить.*

## II. Обоснование

1. Настоящий документ заменяет ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2014/10 и неофициальный документ GRRF-79-05-Rev.1 и содержит необходимые изменения к Правилам № 13-Н, связанные с разделением правил.
2. Пункт 1 (область применения): предлагаемое дополнение к подпункту 1.2.3 уточняет для органов по официальному утверждению, что новый вариант Правил больше не распространяется на ЭКУ и СБТ.
3. Необходимости в определении терминов, маркировке, требуемых рабочих характеристиках и оборудовании, которые касаются ЭКУ и/или СБТ, нет.
4. В соответствии с замечаниями, высказанными на семьдесят шестой сессии GRRF большинством Договаривающихся сторон, представители отрасли вносят изменения в предложения, касающиеся разделения Правил № 13-Н, с тем чтобы перейти на «вариант 2», описание которого приведено в документе GRRF-76-40, слайд 3. Это в свою очередь требует внесения необходимых поправок в пункт 5.1.3 с целью ввести ссылку для увязки Правил № 13-Н (как «базовых функциональных правил») с новыми правилами ко ЭКУ и СБТ (как «независимых правил»).
5. Пункт 1 (область применения): предлагаемое дополнение к подпункту 1.2.3 уточняет для органов по официальному утверждению, что новый вариант Правил больше не распространяется на ЭКУ и СБТ.

6. Переходные положения:

- a) Предлагаемый пункт 12 заменяет существующий пункт 12, включенный в соответствии с дополнением 16 к первоначальному варианту Правил № 13-Н (ECE/TRANS/WP.29/2014/46/Rev.1).
- b) В результате разделения Правил № 13-Н на три разных правила ООН, касающиеся торможения, систем вспомогательного торможения (СВТ) и электронного контроля устойчивости (ЭКУ), Договаривающиеся стороны, вводящие требование обязательного использования СВТ или ЭКУ, должны будут своевременно предпринять необходимые действия для включения всех трех упомянутых выше правил ООН на национальном/региональном уровне в перечень обязательных правил для целей национального/регионального официального утверждения типа. Надлежит рекомендовать, чтобы Договаривающиеся стороны приняли такие законодательные меры, однако эта рекомендация не может быть сформулирована в тексте поправок серии 01 к Правилам № 13-Н.
- c) Если предусмотреть определенное время на подготовку к реализации поправок серии 01, это поможет Договаривающимся сторонам завершить необходимые юридические процедуры:
- i) отдельные правила ООН по ЭКУ и СВТ уже применяются;
  - ii) процесс транспонирования отдельных правил ООН по ЭКУ и СВТ в национальное/региональное законодательство, вероятно, будет завершен. Возможно, ориентировочное время на подготовку к реализации может быть определено Договаривающимися сторонами.
- d) Процесс транспонирования отдельных правил ООН по ЭКУ и СВТ в национальное/региональное законодательство, вероятно, будет завершен. Возможно, ориентировочное время на подготовку к реализации может быть определено Договаривающимися сторонами.

Пункт 12.1: этот пункт фактически вводит в действие поправки серии 01. В нем предусмотрена дата, с которой поправки серии 01 могут применяться для целей официального утверждения. Целевая группа следует рекомендации WP.29 использовать конкретную дату (по сравнению с неопределенной датой административного вступления документа в силу) для введения новой серии поправок. Дата 1 сентября 2017 года предлагается в квадратных скобках, с тем чтобы заинтересованные эксперты могли высказать свое мнение в связи с процессом разделения правил (например, по дате вступления в силу отдельных правил по ЭКУ и СВТ).

Пункт 12.2: первым подпунктом устанавливается общее требование о том, что официальные утверждения на основании поправок серии 00 должны по-прежнему признаваться. Во втором подпункте предусмотрено освобождение от этого общего требования, с тем чтобы некоторые Договаривающиеся стороны (например, Европейский союз и Япония) могли в обязательном порядке предписать применение ЭКУ/СВТ, даже если в поправках серии 00 их использование факультативно.

Пункт 12.3: этот пункт был частью первоначального предложения ECE/TRANS/WP.29/GRRF/2015/33. Он преследовал ту же цель, что и второй подпункт пункта 12.2, и поэтому становится неактуальным.

Пункт 12.4: этот пункт является частью существующих переходных положений поправок серии 00 и направлен на то, чтобы предоставить отрасли время для адаптации производства к новым требованиям в отношении символов и контрольных сигналов. Этот пункт можно исключить, поскольку он станет неактуальным, когда начнут применяться поправки серии 01.

Пункт 12.5: этот пункт фактически вводит в действие поправки серии 00, т.е. с даты, указанной в этом пункте, Договаривающиеся стороны, применяющие поправки серии 01, не могут предоставлять официальные утверждения ООН в соответствии с поправками серии 00. Учитывая разделение Правил № 13-Н, целевая группа выбрала ту же дату, которая была предусмотрена для введения в действие поправок серии 01 (пункт 12.1), однако эта дата может быть перенесена на более поздний срок (см также пункты 4 и 5 обоснования).

Пункт 12.6: стандартная формулировка для распространения официальных утверждений, взятая из нынешнего текста Правил.

7. Приложение 1, пункты 21–21.1.2: эти пункты из бланка сообщения могут быть исключены, поскольку в них указано, к какой категории СВТ относится установленная система; в правилах, не регулирующих вопросы СВТ, это не имеет смысла.
8. В примере знака официального утверждения в приложении 2 не должно содержаться никаких ссылок на ЭКУ и следует указать ссылку на поправки серии 01.
9. Приложение 9 (Системы электронного контроля устойчивости и вспомогательного торможения): логичное исключение ввиду выделения положений об ЭКУ/СВТ из Правил.